



ITD GmbH • Grünwalder Weg 13a • 82008 Unterhaching • Germany

(Société)  
Personne à contacter  
Rue, numéro d'immeuble  
Code postal, Lieu (emplacement)  
Pays

**ITD GmbH**  
Geschäftsstelle / Office Unterhaching  
Grünwalder Weg 13a  
82008 Unterhaching  
Germany

Tel. +49-89-61 44 25-0  
Fax +49-89-61 44 25-20  
sales@itd-cart.com  
www.itd-cart.com

En janvier 2016

## La sécurité est importante pour nous!

### Remplacement de composant, dans le cas de supports et bras de support pour moniteurs avec adaptation pivotante VESA 75 / 100

Chère Madame / Monsieur .....

Dans le cadre de nos contrôles continus de qualité, nous avons malheureusement déterminé que dans le cas de l'article « **Adaptateur pivotant VESA 75/100** », faisant partie de nos **supports et bras de support** pour moniteurs, le rivetage de la rotation peut ne pas avoir été effectué selon les spécifications. Dans des cas exceptionnels, cela peut amener un relâchement de ce composant, respectivement un relâchement de la plaque de rattachement en cas d'utilisation continue, pouvant présenter un risque pour les patients, utilisateurs et tiers. Pour cette raison, nous avons décidé de procéder à un remplacement.

Aucun dommage ne s'étant produit jusqu'à présent en pratique, ceci est une mesure préventive concernant nos livraisons effectuées de mai à novembre 2015.

Nos archives indiquent que durant la période susmentionnée nous vous avons fourni des produits affectés. Une liste détaillée des commandes concernées est jointe à cette lettre.

Pour éviter des risques possibles aux patients, utilisateurs et tiers, les plaques d'adaptateur pivotant affectées (voir les détails exacts en annexe) **doivent** être remplacées. Dans ce but, nous vous offrons la procédure suivante :

Nous vous offrons la fourniture d'un remplacement immédiat gratuit vous permettant de remplacer indépendamment les plaques d'adaptateur. Les instructions correspondantes de conversion sont jointes avec la livraison de l'article de remplacement. Vous recevrez une compensation de 50,00 € pour chaque plaque de rattachement remplacée, après nous avoir envoyé la lettre de confirmation. Une lettre de confirmation préremplie est jointe à chaque produit de remplacement.

Bankverbindung / bank Account:  
Kreissparkasse München Starnberg Ebersberg  
Kto.-Nr.: / account number 9107236  
BLZ / BIN 702 501 50  
IBAN: DE78 7025 0150 0009 1072 36  
BIC / Swift: BYLADEM1KMS

Geschäftsführer / Managing Director: Wolfgang Eder  
Sitz der Gesellschaft / Registered Office: Sportplatzstraße 3, D-84381 Johanniskirchen  
Handelsregister / Court of Registry: 84028 Landshut HRB 4170  
USt-Id-Nr. / VAT No.: DE 812067539  
Es gelten unsere allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen /  
Please observe our general terms of delivery and payment.



Ce rappel est coordonné dans votre pays avec les autorités nationales de supervision et nous avons en conséquence l'obligation de prouver que toutes les plaques d'adaptation ont été remplacées. À cet effet, nous vous prions de nous confirmer le remplacement des plaques de rattachement potentiellement affectées, dans chaque cas avec signature. Les composants remplacés doivent être mis au rebut et l'envoi de la lettre de confirmation de remplacement, jointe au produit de remplacement, doit être dans chaque cas renvoyée à l'adresse indiquée :

Notre adresse courriel : [service@itd-cart.com](mailto:service@itd-cart.com)

Notre numéro de télécopie : +49 8564 9632 - 69

Notre adresse postale : ITD GmbH  
Service assurance qualité  
3, Sportplatzstrasse  
D-84381 Johanniskirchen  
ALLEMAGNE

Nous sommes convaincus que dans le cas de ce rappel nous agissons aussi dans votre meilleur intérêt et vous prions de bien vouloir nous excuser pour l'inconvénient.

**Veillez nous fournir les coordonnées de la personne à contacter responsable de traiter cette procédure dans votre société. Nous avons aussi besoin de l'adresse où expédier les pièces de remplacement.**

N'hésitez pas à nous contacter en cas de questions. Par courriel, [service@itd-cart.com](mailto:service@itd-cart.com) ou par téléphone, tél. : 08564/9632 - 0.

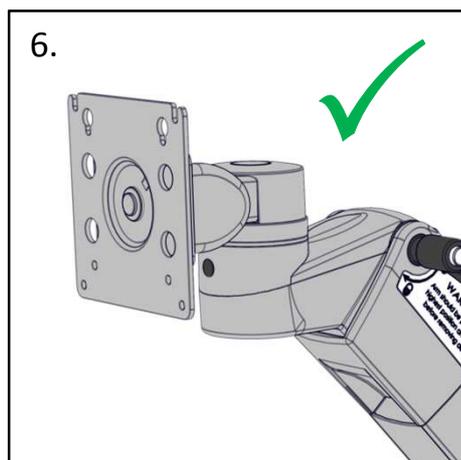
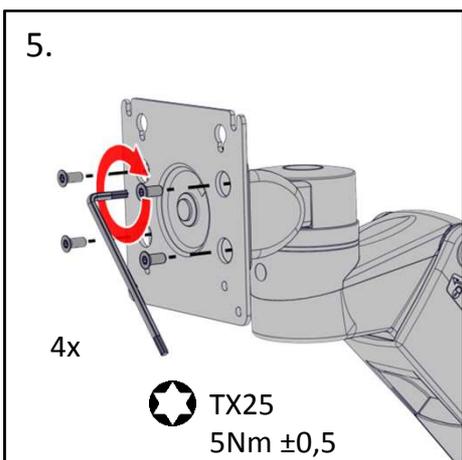
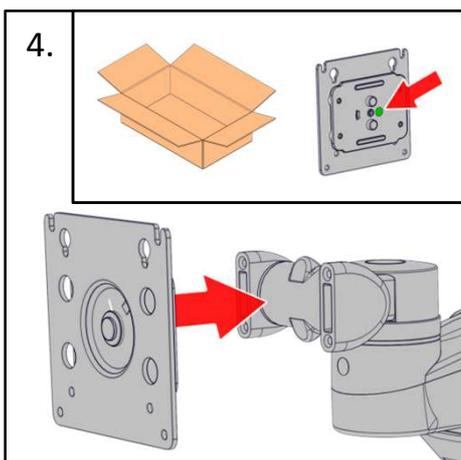
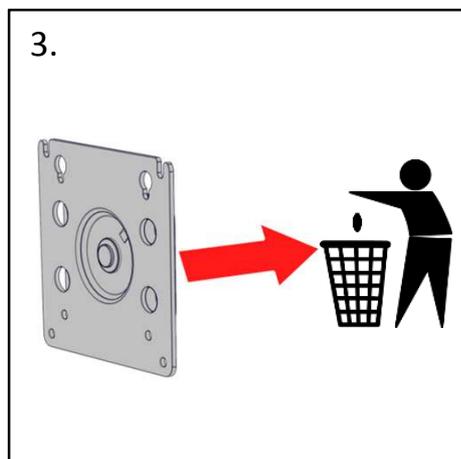
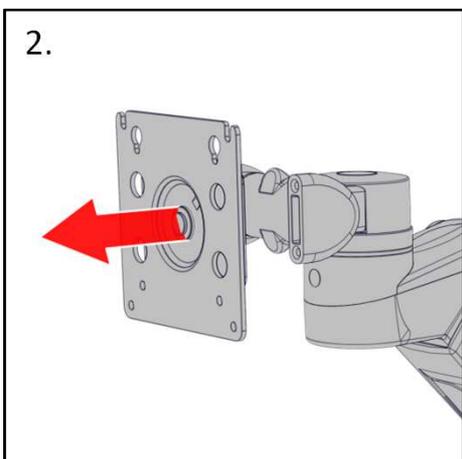
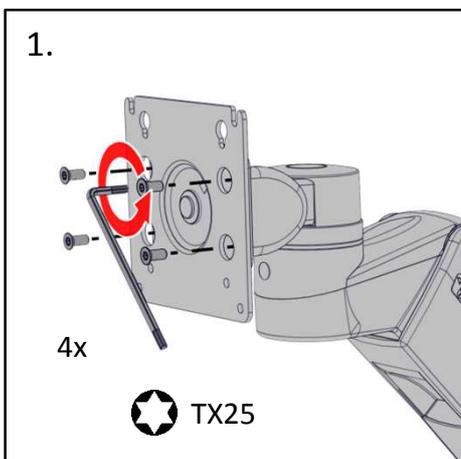
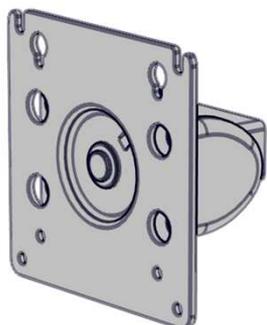
Nous vous remercions à l'avance pour votre soutien.

Meilleures salutations

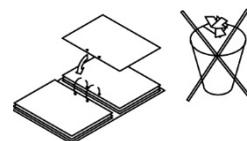
Alfons Brummer  
Directeur des ventes

Pièces jointes :  
Lettre de confirmation préremplie  
Fiche d'instructions de conversion  
Liste des commandes livrées à votre société

flexion-port, rm-port, mf-port



**ITD GmbH**  
Sportplatzstraße 3 - 84381 Johanniskirchen - Germany  
Tel. +49-89-61 44 25-0 - Fax +49-89-61 44 25-20  
sales@itd-cart.com - www.itd-cart.com



MA.0630.799  
001/ 16.12.2015



ITD GmbH • Sportplatzstraße 3 • 84381 Johanniskirchen • Germany

ITD GmbH  
Service assurance qualité  
3, Sportplatzstrasse  
84381 Johanniskirchen  
ALLEMAGNE

Veillez envoyer ce document, pour chaque plaque remplacée, à :  
*Please send this document per exchanged adapter plate to:*

Email: [service@itd-cart.com](mailto:service@itd-cart.com)

Télécopie : +49 (0) 8564 9632 - 69

où à l'adresse postale ci-dessus / or the above mentioned postal address.

## **Confirmation du rappel et du remplacement des « Adaptateurs pivotants VESA 75 / 100 »**

### ***Confirmation callback- and exchange action for „VESA 75 / 100 adapter with rotation”***

Nous confirmons que nous avons remplacé les pièces fournies selon les instructions.

*We confirm, that the exchange of the delivered adapter plates has been done according instruction.*

Article ITD N° / ITD part No.: \_\_\_\_\_

N° de série / Serial # of arm: \_\_\_\_\_

Lieu / Place: \_\_\_\_\_

Date / Date: \_\_\_\_\_

Nom / Name: \_\_\_\_\_

Fonction / Position: \_\_\_\_\_

Signature / Signature: \_\_\_\_\_

Bankverbindung / Bank Account: VR-Bank Rottal-Inn eG  
Kto-Nr.: 909 602, BLZ 740 618 13  
IBAN – International Bank Account Number:  
DE75 7406 1813 000 9096 02, BIC/Swift GENODEF1PFK

Geschäftsführer / Managing Director: Wolfgang Eder  
Sitz der Gesellschaft: 84381 Johanniskirchen  
Handelsregister: 84028 Landshut HRB 4170  
USt-Id-Nr.: DE 812067539

Es gelten unsere allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen / Please observe our general terms of delivery and payment